



Bruno Musarra MA, MITI

CONFERENCE INTERPRETER (ITALIAN A, ENGLISH B, FRENCH C)

QUALIFIED MEMBER
OF THE INSTITUTE OF TRANSLATION AND INTERPRETING
AIIC PRE-CANDIDATE



Profile

I am a qualified conference interpreter with over 10 years' professional experience and a Master's degree in Interpreting from the University of Leeds. I regularly interpret in a wide range of settings, from multinational conferences to corporate meetings, webinars and market research projects. I work with an extensive network of qualified colleagues, and can partner with corporate clients and intergovernmental organisations across Europe to help them organise the entire interpreting provision of their multilingual events, by putting together teams of experienced professionals and liaising with local tech providers.

Contact



4th Floor, 18 St Cross Street, London
E1CN 8UN, UK



(+44) (0)7794609908



bruno@wordofmouthtranslations.com



brunomusarra
italianinterpreterinlondon.com

Services



Simultaneous interpreting



Consecutive interpreting



Whispered interpreting (chuchotage)



Remote simultaneous interpreting
(RSI)

Selected Portfolio (2010 to present):

Government and NGOs

High-profile events with speeches by **Italian** and **international political figures** including: **Giorgia Meloni, Prime Minister of Italy**, **Rishi Sunak, Prime Minister of the United Kingdom**, **Inigo Lambertini, Ambassador of Italy to the United Kingdom**, **Kamala Harris, Vice President of the United States of America**, **Antonio Guterres, Secretary-General of the United Nations**.

Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)

Simultaneous interpreting (including the organisation of the entire interpreting provision and technical equipment) during institutional visits, online meetings, and field missions to facilitate a series of liaison meetings between **OECD delegations** and officials representing **Italian regional administrations**.

Finance and Investment Banking

Training events and study visits organised by investment companies for Italian analysts. End clients include **global investment managers**, companies specialising in **wealth management**, **asset management** and **asset servicing**.

Business

European Works Councils (EWCs) for companies operating in a wide range of sectors, including marketers and manufacturers of personal care and household products, and distributors of products for electronic system design, maintenance, and repair.

Corporate events, including **award ceremonies** and **fundraisers**.

Marketing and Advertising

Press launches for a company specialising in home appliances and personal care products.

Amazon unBoxed event – an annual conference announcing new marketing and advertising solutions.

Areas Of Specialism



European Works Councils (EWCs)



Government and EU affairs



Marketing and market research



Investment banking



Business



Medical and pharma

RSI platforms

KUDO

VoiceBoxer

Interactio

Rafiky

Zoom
(and others)

Testimonials

"Bruno did a great job of interpreting a two-day series of governmental meetings. I appreciated the quality of the interpretation as well as his level of organization. He arranged everything, was always on time and prepared, and was very pleasant and easy to work with. I was really impressed."

Policy Analyst, OECD

"I had the chance of sharing the booth with Bruno at a meeting. I was amazed by the dedication he puts into his work and the preparation which he undergoes for every single assignment. I would love to work with him again."

A. Alvisi, Conference Interpreter

Other Professional Activities

Translation and Localisation Professional

2010 – present

Professional translator and transcreator, specialising in marketing and advertising, business, training & e-learning and medical. I am especially skilled in creative translation, and can tailor my writing to match your tone of voice. So if you're looking for an Italian translator who can give your copy the pizzazz you're after in Italian, while sticking to your brief, get in touch – pronto!

Visiting Lecturer in Translation Studies

2017 – 2023

University of Westminster

University of Westminster, London

English-Italian Technical Translation: introducing Translation and Interpreting MA students to a wide range of specialised subjects with particular emphasis on technical areas, such as medicine, engineering, IT and environment, through classwork, group discussions, written assignments and a series of subject-specific workshops.

Assistant Interpreting Trainer

01-07/2011

University of Leeds

• Providing Italian speeches and linguistic feedback to interpreting students, mostly working with the Italian group.

• Assisting during admission interviews for the Master's degree in Conference Interpreting and Translation Studies.

Education

2009-2010

University of Leeds

Master of Arts (Merit) in Conference Interpreting and Translation Studies

• Consecutive and Simultaneous Interpreting.

• Multilingual mock conferences with international speakers.

• Speech writing on current affairs with in-depth research into different topics.

• Study visit to the European institutions in Brussels with dummy booth practice.

2003-2006

IULM University of Milan

Bachelor of Arts (First) in Interpreting and Communication

• Translation and consecutive interpreting (Italian, English, French)

• Marketing and Corporate Communication

• Public Relations, Economics.

• Linguistics